

POSTUPAK NABAVE ZA SUBJEKTE KOJI NISU OBVEZNICI ZAKONA O  
JAVNOJ NABAVI (NOJN)

THE TENDER PROCEDURE FOR NON-PURCHASING ORGANIZATIONS  
(NPO)

## POZIV NA DOSTAVU PONUDA

Nabava s obveznom objavom

Call for Tenders

Procurement procedure with necessary publication (public  
bidding)

Oprema za nestrukturiranu dječju igru

Equipment for unstructured children's play

Zagreb, siječanj 2020. god.

Zagreb, January 2020

## SADRŽAJ

1. OPĆI PODACI.....	1
1.1. Podaci o Naručitelju (NOJN)/Information about Contracting Authority.....	1
1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s ponuditeljima/Information about contact person1	
1.3. Evidencijski broj nabave/Procurement number .....	2
1.4. Vrsta postupka nabave/Type of procedure.....	2
1.5. Procijenjena vrijednost nabave/Estimated procurement value .....	3
1.6. Vrsta ugovora o nabavi/Type of contract.....	3
1.7. Početak postupka nabave/Begining of the procurement process.....	3
1.8. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa/List of economic entities whom the Contracting Authority is in a conflict of interest.....	4
2. PODACI O PREDMETU NABAVE/SUBJECT OF PROCUREMENT.....	4
2.1. Opis predmeta nabave i tehničke specifikacije/Procurement subject description tehncial specifications.....	4
2.2. Opis i oznaka grupa predmeta nabave/Number and titles of groups.....	6
2.3. Količina predmeta nabave/Quantity of procurement subject.....	6
2.4. Troškovnik/Bill of Quantities.....	7
2.5. Mjesto isporuke predmeta nabave/Place of delivery .....	7
2.6. Rok isporuke predmeta nabave/Delivery deadline.....	7
2.7. Posebni uvjeti izvršenja ugovora/Special conditions in Contract implementation .....	8
2.7.1. Izjava o sukladnosti .....	8
2.7.1. Declaration of conformity .....	8
3. ROK ZA DOSTAVU PONUDA/TENDER DEADLINE.....	8
4. OBAVEZNI RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA/COMPULSORY REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER.....	8
5. UVJETI I DOKAZI SPOSOBNOSTI PONUDITELJA/TERMS AND EVIDENCE OF THE TENDERER'S ABILITY.....	9
5.1. Ekonomska sposobnost/Economic ability.....	10
5.1.1. Ukupni prihod.....	10
5.1.1. Total income.....	10
5.2. Tehnička i stručna sposobnost/Technical and professional ability.....	10
5.2.1. Tehnička sposobnost.....	10
5.2.1. Technical ability.....	11

6.	KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE/TENDER SELECION CRITERIA.....	11
7.	PODACI O PONUDI/OFFER INFORMATION.....	13
7.1.	Sadržaj i način izrade ponude/Content and method of tender making.....	13
7.2.	Pravila dostave dokumenata/Documents delivery rules .....	15
7.3.	Način dostave ponude/Tender delivery method .....	15
7.4.	Način određivanja cijene ponude/Tender price determination method.....	17
7.5.	Rok valjanosti ponude/Tender validity period .....	18
7.6.	Trošak ponude/Tender cost .....	18
8.	ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA ZAJEDNICU PONUDITELJA/GROUP OF TENDERERS.....	18
9.	ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA PODIZVODITELJE/PROVISIONS RELATING TO THE SUBCONTRACTORS.....	19
10.	PREGLED I OCJENA PONUDA/TENDER REVIEW AND EVALUATION .....	19
10.1.	Pojašnjenje i upotpunjavanje/Clarification and complementarity .....	19
10.2.	Odluka o odabiru ili poništenju/Decision of selection or annulment .....	20
11.	ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA/DEADLINE, METHOD AND TERMS OF PAYMENT.....	22

## 1. OPĆI PODACI

### 1.1. Podaci o Naručitelju (NOJN)/Information about Contracting Authority

Naziv i sjedište naručitelja: **Plavi svijet d.o.o.**  
Adresa: Fucane 98, 52203 Medulin  
OIB: 04773116227  
MBS: 130088301  
Broj telefona: +385 91 5776 043  
Internetska adresa: [www.plavisvijet.com](http://www.plavisvijet.com)  
Adresa elektroničke pošte: [info@plavisvijet.com](mailto:info@plavisvijet.com)

Naručitelj provodi projekt „Inovativna usluga - Kreativna igraonica Plavi svijet“ sukladno projektnoj prijavi na Poziv na dostavu projektnih prijedloga “Inovacije novoosnovanih MSP-ova – II faza, KK.03.2.2.04“.

Name of the contracting authority: **Plavi svijet d.o.o.**  
Address: Fucane 98, 52203 Medulin  
Personal identification number: 04773116227  
Telephone number: +385 91 5776 043  
Internet address: [www.plavisvijet.com](http://www.plavisvijet.com)  
E-mail: [info@plavisvijet.com](mailto:info@plavisvijet.com)

Contracting Authority is implementing a project „Innovative service – Plavi svijet creative playroom“ according to projects application under the Call for submission of project applications „Innovations of the newly founded MSP-a (small and medium size enterprises) – II phase, KK.03.2.2.04“.

### 1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s ponuditeljima/Information about contact person

Kontakt osoba naručitelja: Tatjana Škare  
Telefon: +385 91 5776 043  
Elektronička pošta: [tatjana.skare@plavisvijet.com](mailto:tatjana.skare@plavisvijet.com)

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između naručitelja i gospodarskih subjekata obavljat će se u pisanom obliku. Pisani zahtjev zainteresiranih gospodarskih subjekata za pojašnjenjem dostavlja se putem e-maila: [info@plavisvijet.com](mailto:info@plavisvijet.com)

Ako je potrebno, gospodarski subjekti mogu za vrijeme roka za dostavu ponuda zahtijevati dodatne informacije i objašnjenja vezana uz Poziv na dostavu ponude. Dodatne informacije i

objašnjenja biti će objavljeni bez navođenja podataka o podnositelju zahtjeva na internetskoj stranici [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr). Pod uvjetom da je zahtjev pravovremen, posljednje dodatne informacije i objašnjenja vezana uz Poziv na dostavu ponude Naručitelj će staviti na raspolaganje najkasnije dva dana (2) prije isteka roka za dostavu ponuda. Zahtjev je pravovremen ako je dostavljen Naručitelju najkasnije tijekom petog (5) dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda. Ako Naručitelj za vrijeme roka za dostavu ponuda mijenja dokumentaciju, osigurat će dostupnost izmjena svim zainteresiranim gospodarskim subjektima na istom mjestu na kojem je objavljen i osnovni Poziv na dostavu ponuda, dokumentacija i pojašnjenja dokumentacije. Naručitelj može produljiti rok za dostavu ponuda i produljenje će biti razmjerno važnosti pojašnjenja i/ili izmjeni dokumentacije.

Contact person: Tatjana Škare  
Telephone: +385 91 5776 043  
E-mail: [tatjana.skare@plavisvijet.com](mailto:tatjana.skare@plavisvijet.com)

Communication and any other exchange of information between the Contracting Authority and the potential tenderers will be in written form. The written request for the clarification is provided by e-mail: [info@plavisvijet.hr](mailto:info@plavisvijet.hr)

If necessary, economic entities may require additional information and explanations regarding the tender documentation during the tender deadline. Additional information and explanations will be published on the website [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr) without specifying the applicant's information. Provided that the request is on time, the latest additional information and explanations regarding the tender documentation will be made available by the Contracting Authority no later than two (2) days before the deadline for submission of tenders. The request is on time if it has been delivered to the Contracting Authority no later than fifth (5) day before the date on which the deadline for submission of tenders expires. If the Contracting Authority changes the documentation within the deadline for the submission of tenders, it will make the changes available to all interested parties at the same place as the Call for Tenders Notice, tender documentation and documentation disclosure. The Contracting Authority may extend the deadline for the submission of tenderers and the extension shall be of relative importance to the clarification and / or modification of the documentation.

### 1.3. Evidencijski broj nabave/**Procurement number**

Evidencijski broj nabave: NMV1

Procurement record Number: NMV1

### 1.4. Vrsta postupka nabave/**Type of procedure**

Postupak nabave s obveznom objavom.

Danom početka postupka nabave smatra se dan objave Poziva na dostavu ponuda i dokumentacije za nadmetanje s pripadajućim priložima na internetskoj stranici [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr).

Nabava se provodi temeljem točke 4.2. Priloga 4. Pravila o provedbi postupaka nabava za neobaveznike Zakona o javnoj nabavi Poziva „Inovacije novoosnovanih MSP-ova – II faza, KK.03.2.2.04“.

Stupanj potrebnog oglašavanja postupka nabava, kao i mjesto i način oglašavanja, mora biti razmjeran prirodi i opsegu nabave, a uključuje objavu na stranici [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr).

Poziv na dostavu ponude i popratni dokumenti su pripremljeni dvojezično tj. na hrvatskom i engleskom jeziku. U slučaju neusklađenosti između hrvatskog i engleskog jezika, prednost će se dati hrvatskom jeziku.

**Procurement procedure with necessarily publication.**

The date of the beginning of the procurement procedure is the notice day Call for Tenders and additional tender documentation publication date published on the website [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr).

Procurement is implemented according to point 4.2. Annex 4 „Procurement Procedures for non-purchasing organizations“ of Public Procurement Call „Innovations of the newly founded MSP-a (small and medium size enterprises) – II phase, KK.03.2.2.04“.

The level of the necessary advertising of the procurement process, as well as the place and manner of advertising, must be proportionate to the nature and scope of the procurement and includes Call for Tenders on the website [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr)

The tender documents and supporting documents are prepared in two languages, ie. in Croatian and English. In the event of any inconsistency between the Croatian and English language, preference will be given to the Croatian language.

#### **1.5. Procijenjena vrijednost nabave/Estimated procurement value**

Procijenjena vrijednost nabave bez PDV-a iznosi 227.425,00 kn.

Estimated procurement value without VAT is 227.425,00 kn.

#### **1.6. Vrsta ugovora o nabavi/Type of contract**

Ugovor o nabavi roba.

Goods purchasing contract.

#### **1.7. Početak postupka nabave/Beginning of the procurement process**

Postupak nabave započinje objavljivanjem Poziva na dostavu ponuda na internetskoj stranici [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr).

Datum objave Poziva na dostavu ponuda je 13.01.2020.

The procurement process begins with publication of the Call for Tenders on the website [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr)

The date of Call for Tenders publication is 13.01.2020.

**1.8. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa/List of economic entities whom the Contracting Authority is in a conflict of interest**

- **Zagrizi d.o.o.**, Trnsko 49a, 10000 Zagreb, OIB: 14121749016
- **Promet Borovje d.o.o.**, Ulica grada Chicaga 2, 10000 Zagreb, OIB: 73224554095
- **Ekonomski fakultet Zagreb**, Trg J. F. Kennedyja 6, 10000 Zagreb, OIB: 27208467122

**2. PODACI O PREDMETU NABAVE/SUBJECT OF PROCUREMENT**

**2.1. Opis predmeta nabave i tehničke specifikacije/Procurement subject description technical specifications**

Predmet nabave je: Oprema za nestrukturiranu dječju igru.

Predmet nabave odnosi se na opremu za nestrukturiranu dječju igru koja omogućuje holistički razvoj djece kroz igru te se sastoji od blokova/modula različitih oblika i veličina. Blokovi trebaju činiti široku paletu različitih elemenata, kao što su kocke, kvadri, cilindri, kanali, štapovi i sl. koji imaju veće ili manje otvore kako bi ih se moglo spajati jedne s drugima prema djetetovoj mašti i ideji, te djeci omogućiti da oblikuju svoje vlastite izume i strukture.

Blokovi za nestrukturiranu dječju igru trebaju biti pogodni za unutarnje i vanjske prostore, izrađeni od lagane umrežene polietilenske pjene koja je netoksična i otporna na plijesan, vlagu, koroziju i toplinu te se u slučaju kontakta s vatrom ne mogu zapaliti. Po sastavu blokovi moraju biti biorazgradivi kako bi ih se na kraju vijeka trajanja moglo reciklirati.

Predmet nabave se sastoji od sljedećih elemenata:

- Imagination Playground Big Blue Blocks set sa torbama za skladištenje – set velikih blokova koji se sastoji od 105 elemenata u 17 različitih oblika u odgovarajućim torbama za skladištenje;
- Imagination Playground Big Blue Angles set sa torbama za skladištenje – set kutnih oblika koji se sastoji od 46 elemenata u 12 različitih oblika u odgovarajućim torbama za skladištenje;
- Imagination Playground Big Blue Curves set sa torbama za skladištenje – set zakrivljenih oblika koji se sastoji od 46 elemenata u 12 različitih oblika u odgovarajućim torbama za skladištenje;

- Imagination Playground Connector Blocks set sa torbama za skladištenje - set za povezivanje blokova koji se sastoji od 100 elemenata u 17 različitih oblika u odgovarajućim torbama za skladištenje;
- Imagination Playground Medium Blue Blocks set sa torbama za skladištenje - set srednje velikih blokova koji se sastoji od 300 elemenata u 17 različitih oblika u odgovarajućim torbama za skladištenje.

Predmet nabave uključuje i dostavu predmeta nabave na adresu sjedišta Naručitelja: Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin, Hrvatska.

NAPOMENA: ako je kod bilo koje stavke u dokumentaciji naveden proizvođač /marka /oznaka /tip /certifikati/ norme /standardi, Ponuditelju je dozvoljeno ponuditi jednakovrijedan proizvod.

Kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti: Za sve stavke u kojima se navodi proizvođač / marka / oznaka / tip / certifikati / norme / standardi, ponuditelj može ponuditi "ili jednakovrijedno" traženom ili navedenom. Ako Ponuditelj nudi jednakovrijedan proizvod mora navesti podatke o proizvodu koji nudi. Ovisno o proizvodu, kao dokaz jednakovrijednosti, Ponuditelj mora dostaviti tehničku dokumentaciju o proizvodu iz koje je moguća i vidljiva usporedba te nedvojbeno ocjena jednakovrijednosti (tehnička dokumentacija proizvođača, ispitni izvještaji priznatoga tijela, atesti, norme, certifikati, sukladnosti i sl.). Ponuditelj mora dokazati da rješenja koja predlaže na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama iz Opisa predmeta nabave i Troškovnika.

Procurement subject is: Equipment for unstructured children's play.

The subject of the procurement is related to unstructured children's play equipment that enables the holistic development of children through play and consists of blocks/modules of various shapes and sizes. Blocks should consist of a wide variety of different elements, such as cubes, squares, cylinders, channels, sticks, etc. that have larger or smaller openings so that they can be connected to one another according to the child's imagination and idea, and allow children to shape their own own inventions and structures.

Unstructured children's play blocks should be suitable for indoor and outdoor spaces, made of lightweight cross-linked polyethylene foam that is non-toxic and resistant to mold,



moisture, corrosion and heat, and can not be ignited in case of fire. By composition, the blocks must be biodegradable in order to be recycled at the end of their life.

The subject of procurement consists of the following elements:

- Imagination Playground Big Blue Blocks set with storage bags - Large block set consisting of 105 elements in 17 different shapes in suitable storage bags;
- Imagination Playground Big Blue Angles set with storage bags - Angular shape set consisting of 46 elements in 12 different shapes in suitable storage bags;
- Imagination Playground Big Blue Curves set with storage bags - a set of curved shapes consisting of 46 elements in 12 different shapes in suitable storage bags;
- Imagination Playground Connector Blocks set with storage bags - Block connection set consisting of 100 elements in 17 different shapes in suitable storage bags;
- Imagination Playground Medium Blue Blocks set with storage bags - a set of medium-sized blocks consisting of 300 elements in 17 different shapes in suitable storage bags.

The subject of procurement also include delivery to the address of the Contracting Authority registered office: Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin, Croatia.

NOTE: If any item in the documentation specifies the manufacturer / brand / mark / type / certificates / standards, the Tenderer is allowed to offer an equivalent product.

Criteria relevant for the assessment of equivalence: for all items indicating the manufacturer / brand / mark / type / certificates / standards, the Tenderer may offer "or equivalent" to the requested or specified. If the Tenderer offers an equivalent product, it must provide information about the product it tender. Depending on the product, as a proof of equivalence, the Tenderer must provide technical documentation on the product from which a comparable and possible assessment of equivalence is possible (technical documentation of the manufacturer, examination reports of the recognized body, attestations, standards, certificates, conformity, etc.). The Tenderer must demonstrate that the solutions that he proposes are to meet, in an equitable manner, the requirements defined in the technical specifications in the Procurement subject description and Tender list.

## 2.2. Opis i oznaka grupa predmeta nabave/Number and titles of groups

Predmet nabave nije podijeljen na grupe nabave.

Procurement subject is not divided into groups.

## 2.3. Količina predmeta nabave/Quantity of procurement subject

Količina predmeta nabave je definirana u Troškovniku koji je sastavni dio Poziva na dostavu ponude (**Prilog 3 Poziva na dostavu ponude**). Stavke troškovnika ne smiju se mijenjati.

The quantity of procurement items is defined in the Bill of Quantities that forms an integral part of the Call for Tenders (Annex 3 of Tender Documentation). Items of Bill of Quantities should not be changed.

#### 2.4. Troškovnik/Bill of Quantities

Troškovnik se nalazi u **Prilogu 3** Poziva na dostavu ponude. Troškovnik je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponude. Ponuditelj je dužan popuniti sve stavke Troškovnika.

The Bill of Quantities is in Annex 3 of the Call for Tenders. The Bill of Quantities is integral part of the Call for Tenders. Tenderer is required to fill in all items of the Bill of Quantities.

#### 2.5. Mjesto isporuke predmeta nabave/Place of delivery

Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin.

Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin.

#### 2.6. Rok isporuke predmeta nabave/Delivery deadline

Rok isporuke predmeta nabave je najkasnije 150 dana od potpisa Ugovora. Uredna isporuka robe evidentira se potpisom odgovarajućeg dokumenta. Za ponuditelje iz RH i EU dokaz ispunjenja roka će biti potpisana i ovjerena Potvrda o dostavi robe s datumom dostave, izdana od ovlaštenog prijevoznika, a za ponuditelje izvan EU dokazi ispunjenja roka će biti dokumentacija dobavljača (Komercijalna faktura, Bill of Lading i sl.), Carinska deklaracija kao potvrda urednog ulaska robe u zemlju i izvršenih carinskih davanja i ostalih pristojbi, te potpisana i ovjerena Potvrda o dostavi robe s datumom dostave, izdana od ovlaštenog prijevoznika.

Rok isporuke je kriterij za odabir ponude te će ponuditelj biti dužan isporučiti robu u roku koji navede u Ponudbenom listu.

Delivery deadline of procurement is no later than 150 days after signing contract. Proper delivery of goods is noted by delivery document. For Tenderer from Croatia and the EU, proof of deadline will be signed and certified Delivery Certificate with delivery date, issued by the authorized carrier, and for Tenderer from outside the EU, proof of deadline will be the supplier's documentation (Commercial invoice, Bill of Lading, etc.), Customs declaration as confirmation of the correct entry of goods into the country and customs duties and other duties performed, and signed and certified Certificate of delivery of goods with the date of delivery, issued by the authorized carrier.

The deadline for Delivery time is the selection criteria and the Tenderer will be obliged to deliver the subject of the procurement within the time limit specified in the Tender list.

## 2.7. Posebni uvjeti izvršenja ugovora/Special conditions in Contract implementation

### 2.7.1. Izjava o sukladnosti

Nakon sklapanja ugovora o nabavi odabrani ponuditelj treba priložiti Izjavu o sukladnosti s EU standardima o sigurnosti dječjih igračka.

#### 2.7.1. Declaration of conformity

Following the conclusion of the procurement contract, the tenderer must submit a declaration of conformity with EU standards for the safety of children toys.

## 3. ROK ZA DOSTAVU PONUDA/TENDER DEADLINE

### Datum, vrijeme i mjesto dostave ponuda/Date, time and place of tender delivery

Ponuda mora biti zaprimljena od strane Naručitelja najkasnije do: **27.01.2020. godine u 12:00 sati**, na adresu Naručitelja iz točke 7.3. Poziva na dostavu ponude.

Ponude koje pristignu nakon isteka roka za dostavu ponuda neće biti predmetom ocjene ponuda.

Tenders, regardless of the way of delivery, must be received by the Contracting Authority no later than: **27.01.2020. at 12:00 o'clock**, to the address of the Contracting Authority referred to in item 7.3. of Call for Tenders.

Tenders that arrive after the expiration of the deadline for submission of tender will not be subject of evaluation of tenders.

## 4. OBAVEZNI RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA/COMPULSORY REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER

Gospodarski subjekt biti će isključen iz postupka ukoliko:

- a) je on ili osoba ovlaštena za njegovo zakonsko zastupanje pravomoćno osuđena za kazneno djelo sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, korupcije, prijevare, terorizma, financiranja terorizma, pranja novca, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima;
- b) nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja;
- c) je lažno predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao razloge za isključenje ili uvjete kvalifikacije;
- d) je u stečaju, insolventan ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima;

- e) je u posljednje dvije godine do početka postupka nabave učinio težak profesionalni propust koji Naručitelj može dokazati na bilo koji način.

Nepostojanje razloga za isključenje iz točke 4. ovog Poziva na dostavu ponude ponuditelj će dokazati potpisanom izjavom koju dostavlja s ponudom (**Prilog 2. ovog Poziva na dostavu ponude**).

A business entity shall be excluded from the procedure in the following cases:

- a) If a business entity or a person legally authorized for its legal representation is convicted for involvement in a criminal organization, corruption, fraud, terrorism, financing of terrorism, money laundering, child labor or other forms of trafficking ;
- b) If a business entity failed to pay tax arrears and mandatory contributions for pension and health insurance, unless a special law prevents a business entity from paying such contributions or if delayed payment has been approved ;
- c) If a business entity has misrepresented or provided false information concerning the conditions specified by Contracting Authority as reasons for exclusion or as qualification requirements;
- d) If a business entity is bankrupt, insolvent or in liquidation process, if a trustee or court manages his assets; if he has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities or is in any similar situation arising from a similar procedure in accordance with national laws and regulations;
- e) If, in the period of two years preceding the beginning of the tender procedure, the business entity has been guilty of grave professional misconduct proven by any means which Contracting Authority can justify.

The Tenderer shall provide evidence of absence of the reasons specified in Point 4. of this tender documentation by signing the statement that will be submitted together with the tender offer (**Annex 2 Call for Tenders**).

## **5. UVJETI I DOKAZI SPOSOBNOSTI PONUDITELJA/TERMS AND EVIDENCE OF THE TENDERER'S ABILITY**

Ponuditelj je dužan u svojoj ponudi popuniti i priložiti Izjavu o ispunjenju traženih uvjeta sposobnosti (**Prilog 6 ovog Poziva na dostavu ponude**) za predmetni postupak nabave kojom jamči svoju tehničku i stručnu sposobnost i ekonomsku sposobnost. Naručitelj može tražiti od ponuditelja ili nadležnih tijela dokumentaciju kojom se dokazuje ispunjavanje uvjeta sposobnosti traženih u točkama 5.1. i 5.2. ove dokumentacije za nadmetanje. U slučaju

provjere podataka iz tražene Izjave Naručitelj će zatražiti potvrdu službenog tijela/institucije nadležne za evidenciju poslovnih aktivnosti u državi sjedišta ponuditelja.

The Tenderer is obliged to fill-in and submit Statement on the fulfillment of the conditions of competence (Annex 6 Call for Tenders) for the procurement procedure which guarantees his economic and technical ability. The Contracting Authority may require for the Tenderer or competent authorities to provide evidence of compliance of requirements listed in paragraphs 5.1. and 5.2. of this Call for Tenders. In case of verification of the information from the requested Statement, the Contracting Authority shall request confirmation of the official body / institution responsible for recording business activities in the country of the Tenderer's registered office.

## 5.1. **Ekonomska sposobnost/Economic ability**

### 5.1.1. Ukupni prihod

Ponuditelj mora imati ukupni godišnji prihod za svaku od tri posljednje dostupne financijske godine, minimalno u iznosu od 227.425,00 kuna.

U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice ponuditelja obvezni su kumulativno dokazati da imaju ukupni prihod za svaku od tri posljednje dostupne financijske godine, minimalno u iznosu od 227.425,00 kuna. U tom slučaju potrebno je dostaviti popunjen, potpisan i ovjeren (**Prilog 6**) – Izjava ponuditelja za svakog pojedinog člana zajednice ponuditelja. Izjavu pojedinog člana zajednice ponuditelja potpisuje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta.

#### 5.1.1. Total income

The Tenderer must have the total annual income for each of the last three financial years available, at a minimum of 227.425,00 kuna without VAT.

In the case of joint Tenderers, all members of joint tenderers must cumulatively prove that they have total income for each of last three financial years available, in minimal amount 227.425,00 kuna. In that case it is required to submit filled, signed and validated (Annex 6) – tenderers Statment for each member of joint tenderers. Statment of each member of joint tenderers is signed by authorizes representative of economic entities.

## 5.2. **Tehnička i stručna sposobnost/Technical and professional ability**

### 5.2.1. Tehnička sposobnost

Svaki ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio najmanje jedan (1), ugovor o isporuci robe istih ili sličnih karakteristika kao što je predmet nabave u godini 2019. i/ili u prethodnoj godini 2018. pri čemu ukupna vrijednost ugovora bez PDV-a mora biti najmanje u visini procijenjene vrijednosti nabave.

U slučaju zajednice ponuditelja barem jedan član zajednice ponuditelja morao je uredno izvršiti najmanje jedan (1) ugovor o isporuci robe istih ili sličnih karakteristika kao što je predmet nabave u godini 2019. i/ili u prethodnoj godini 2018. pri čemu ukupna vrijednost ugovora bez PDV-a mora biti najmanje u visini procijenjene vrijednosti nabave.

#### 5.2.1. Technical ability

Each tenderer must prove that he has duly completed at least one (1) contract of the same or similar characteristics as the subject of the procurement in the year 2019 and/or previous year 2018, where the total contract value without VAT must be at least in the amount of estimated procurement value.

In the case of joint Tenderers at least one member of joint Tenderer had to complete minimally one (1) delivery contract for products same or similar characteristic as procurement subject in the year 2019. and/or previous year 2018. where total contract value without VAT must be at least in the amount of estimated procurement value.

### 6. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE/TENDER SELECION CRITERIA

Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda.

Ako dvije ili više valjanih ponuda budu jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije. Ako Ponuditelj nakon dostave ponude dostavi izmjenu i/ili dopunu ponude kao vrijeme zaprimanja ponude smatra se vrijeme kada je dostavljena posljednja izmjena i/ili dopuna.

Ponuda koja ostvari najveći broj bodova bit će odabrana kao ekonomski najpovoljnija ponuda.

Pri odabiru najpovoljnijeg Ponuditelja Naručitelj će koristiti sljedeće kriterije:

- a) Cijena (maksimalno 90 bodova) - relativni značaj 90%
- b) Rok isporuke (maksimalno 10 bodova) – relativni značaj 10%

Traženi kriteriji se upisuju u Ponudbeni list (**Prilog 1 Poziva na dostavu ponude**).

Metodologija ocjene ponuda koju će Naručitelj primijeniti je sljedeća:

- a) Cijena (maksimalno 90 bodova)

Ponudi s najnižom cijenom (Cmin) dodjeljuje se maksimalnih 90 bodova.

Bodovi (Bc) za pojedinačnu ponudu (Cp) računaju se uz primjenu sljedeće formule, uz zaokruživanje rezultata na dvije decimale:

$$Bc = Cmin/Cp \times 90$$

Bc = broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu cijenu bez PDV-a

Cmin = najniža cijena ponuđena u postupku nabave

Cp = cijena ponude koja je predmet ocjene

b) Rok isporuke (maksimalno 10 bodova)

Maksimalni rok isporuke predmeta nabave je 150 dana od dana potpisa Ugovora.  
Uredna isporuka predmeta nabave podrazumijeva potpisivanje odgovarajućeg dokumenta.

Ponudi s najkraćim ponuđenim rokom izvršenja ugovora dodjeljuje se maksimalnih 10 bodova.  
Bodovi za pojedinačnu ponudu računaju se primjenom sljedeće formule, uz zaokruživanje rezultata na dvije decimale:

$$Br = R_{min}/R_p \times 10$$

Br – ukupni bodovi

R<sub>min</sub> – najkraći ponuđeni rok

R<sub>p</sub> – rok isporuke ponude koja je predmet ocjene

Ponuditelji upisuju rok isporuke u danima u ponudbenom listu (**Prilog 1 Poziva na dostavu ponude**). Ponudi s ponuđenim najkraćim rokom isporuke dodjeljuje se maksimalnih 10 bodova.

Rok isporuke je kriterij za odabir ponude te će ponuditelj biti dužan isporučiti robu u roku koji navede u Ponudbenom listu.

*Selection criteria is the most economically advantageous tender.*

*If two or more valid tenders are ranked equally according to the tender criteria the Contracting Authority will choose the tender received earlier. If the Tenderer submits the amendment of the tender after a tender, the official time of the tender is time when the last amendment was submitted.*

*The tender that earns the most points will be selected as the most economically advantageous tender.*

*The following criteria will be used in selection of the most favorable tender:*

- a) Price (maximum 90 points) - relative importance 90%*
- b) Delivery time (maximum 10 points) - relative importance 10%*

*Requestet criteria are listed in Tender list (Annex 1 of this Call for Tenders).*

*The following methodology will be applied:*

- a) Price (maximum 90 points)*

The tender with the lowest price will get maximum of 90 points.

Points (Bc) for a single tender (Cmin) are calculated using the following formula, with the rounding of the result to two decimal places:

$$Bc = Cmin/Cp \times 90$$

Bc – total points

Cmin – value of the lowest tender

Cp – value of an individual tender

#### b) Delivery time (maximum 10 points)

The maximum delivery deadline for the procurement subject is 150 days from the day of the signature of the contract. Proper delivery of the procurement subject implies signing the delivery document.

The tender with the shortest contract completion deadline will get a maximum of 10 points. Points for a single tender are calculated using the following formula, with the rounding of the result to two decimal places:

$$Br = Rmin/Rp \times 10$$

Br – total points

Rmin – shortest offered deadline

Rp – offered deadline

Contract completion deadline is specified by the tenderer in Tender list (Annex 1) on provided location in days. The tender with the lowest completion deadline will get maximum 10 points. The deadline for Delivery time is the selection criteria and the Tenderer will be obliged to deliver the subject of the procurement within the time limit specified in the Tender list.

## 7. PODACI O PONUDI/OFFER INFORMATION

### 7.1. Sadržaj i način izrade ponude/Content and method of tender making

Ponuditelj predaje ponudu u izvorniku koja sadrži dokumentaciju složenu te potpisanu na za to predviđenim mjestima od strane osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta ili osobe koju on opunomoći uz obavezno dostavljanje dokumenta kojim se dokazuje punomoć.

Ponuda mora sadržavati najmanje:

- popunjen ponudbeni list (Prilog 1),
- izjavu kojom Ponuditelj dokazuje da ne postoje razlozi isključenja (Prilog 2),
- popunjen Troškovnik (Prilog 3),
- ako je primjenjivo, popunjeni podaci o zajednici ponuditelja (Prilog 4),
- ako je primjenjivo, popunjeni podaci o proizvođačima (Prilog 5),



- izjavu o ispunjenju uvjeta sposobnosti (Prilog 6).

Nije dopušteno nuđenje alternativnih ponuda.

Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom. Pri izradi ponude, ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz ovog Poziva na dostavu ponuda. Ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziva na dostavu ponuda. Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom ili engleskom jeziku. Dijelovi ponude koji se odnose na dokaze jednakovrijednosti (katalozi, brošure, tehnički listovi i sl.) i uvjete sposobnosti (financijski izvještaji, izvod i sl.) mogu biti na hrvatskom ili engleskom jeziku.

Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da ispravljeni tekst ostane vidljiv (čitak) ili dokaziv (npr. nije dopustivo brisanje, premazivanje ili uklanjanje slova ili otisaka). Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni potpisom Ponuditelja.

The Tenderer submits a tender in the original which contains the documentation compiled and signed in the foreseen places by a person authorized to represent the business entity or the person who is empowered with the mandatory delivery of the document proving the power of attorney.

The tender must contain at least:

- a filled tender list (Annex 1),
- a statement by which the Tenderer proves that there are no grounds for exclusion (Annex 2),
- filled Bill of Quantities (Annex 3),
- if applicable, information on Group of Tenderers (Annex 4),
- if applicable, information on Subcontractors (Annex 5),
- a statement by which the Tenderer guarantees that he fulfils the conditions of his ability (Annex 6).

No alternative tenders are allowed.

The tender must be made in paper form, printed or written in indelible ink. When making a tender, the Tenderer must comply with the requirements and conditions of this Call for Tenders. Tenderer must not modify and supplement the text of the Tender Document. The tender, together with the relevant documentation, is made in Croatian or English, as well as parts of the tender related to the evidence of equivalence (catalogs, brochures, technical sheets, etc.).

Corrections in the tender must be made in such a way that the corrected text remains visible (legible) or demonstrable (eg, it is not permissible to delete, coat or remove letters or imprints). The corrections must be confirmed by the Tenderer's signature along with the date of the tender.

### 7.2. Pravila dostave dokumenata/Documents delivery rules

Sve tražene dokumente i dokaze koji se dostavljaju sukladno zahtjevima iz točke 7. Ponuditelji mogu dostaviti u izvorniku, ovjerenim ili neovjerenim preslikama. Navedeno se ne odnosi na izjave koje moraju biti u izvorniku. U slučaju postojanja sumnje u istinitost podataka u priloženim dokumentima ili izjavama ponuditelja iz ove točke, Naručitelj se može obratiti nadležnim tijelima radi dobivanja informacija o situaciji tih ponuditelja, a u slučaju da se radi o ponuditelju sa sjedištem u drugoj državi Naručitelj može zatražiti suradnju nadležnih vlasti.

All requested documents and evidence submitted by Tenderers in accordance to the point 7 of this Call for Tenders may be submitted in original, certified or unreliable copies. This does not apply to statements that must be in the original. In the event that there is a doubt of truthfulness of the information contained in the enclosed documents or the declarations of the Tenderer referred to in this item, the Contracting Authority may contact the competent bodies for information on the situation of those tenderers. If the tenderer is based in the other country, the Contracting Authority may request the cooperation of the competent authorities.

### 7.3. Način dostave ponude/Tender delivery method

Ponuda se u zatvorenoj omotnici dostavlja neposredno Naručitelju ili poštanskom pošiljkom na adresu:

Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin, Hrvatska.

Prijedlog izgleda omotnice s obaveznim elementima:

Plavi svijet d.o.o. Fucane 98 52203 Medulin
Evidencijski broj nabave: NMV1 Naziv nabave: Oprema za nestrukturiranu dječju igru
- NE OTVARATI -

Ponuditelj samostalno određuje koji će od navedenih načina dostave ponude koristiti i sam snosi rizik eventualnog gubitka, odnosno nepravovremene dostave ponude.

Ponude i dokumentacija priložena uz ponude ne vraćaju se ponuditeljima.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju.

Ako omotnica nije zatvorena, zapečaćena i označena kako je navedeno, naručitelj ne snosi nikakvu odgovornost ako se ponuda prerano otvori.

Ponuda se može dostaviti i elektroničkim putem (skenirano) na e-mail adresu Naručitelja: [info@plavisvijet.com](mailto:info@plavisvijet.com). Naslov e-maila mora glasiti: Ponuda za postupak nabave NMV1, Oprema za nestrukturiranu dječju igru.

Ponuda mora biti zaprimljena najkasnije do 27.01.2020. godine u 12:00 sati prema srednjoeuropskom vremenu na elektroničkoj adresi Naručitelja. Dostava obavijesti elektroničkim putem smatra se obavljenom u trenutku kada je njezino uspješno slanje (eng. Delivery Receipt) zabilježeno na poslužitelju za slanje takvih poruka. Ponude koje pristignu nakon isteka roka za dostavu ponuda neće biti predmetom ocjene ponuda.

The tender is delivered in enclosed and sealed envelope directly to the Contracting Authority or by postal delivery to following address:

Plavi svijet d.o.o., Fucane 98, 52203 Medulin, Croatia.

Proposition of envelope layout with mandatory elements:

Plavi svijet d.o.o.  
Fucane 98  
52203 Medulin  
Croatia

Procurement number: NMV1  
Procurement name: Equipment for  
unstructured children's play  
- DO NOT OPEN -

The Tenderer determines which of the above mentioned delivery methods will be used, and he or she will bear the risk of any loss or untimely delivery of the tender.

Tender and documentation enclosed with tender will not be returned to the tenderers.

Tenderer may, by the expiry of the deadline for the submission of tenders, submit a modification and / or amendment to the tender. A modification and / or amendment to the tender is submitted in the same way as the basic tender along with a mandatory indication that the modification and / or amendment of the offer is to be made. In this case, the tender is opened in reverse order of receipt and the delivery time is considered to be the delivery of the last version of the tender modification.

Tenderer may, by the written notice, withdraw from the tender submitted by the end of the tender deadline. The written statement is submitted in the same way as a tender with a mandatory indication that it is a waiver of the offer. In this case, unopened tender is returned to the tenderer.

If the envelope is not sealed and marked as indicated, the Contracting Authority is not responsible for any tenders that are open early.

Tenderer can submit their tender by electronic mail on Contracting Authorities e-mail address: [info@plavisvijet.com](mailto:info@plavisvijet.com). E-mails subject must be: Tender for procurement procedure NMV1, Equipment for unstructured children's play.

Tender must be received by Contracting Authority no later than 27.01.2020. at 12:00 o'clock middle-european time on electronic address of Contracting Authority. Delivery notice by electronic mail is consider to be done in the moment that successful delivery (Delivery Receipt) is registered on server sending this messages. All tenders that Contracting Authority receives after delivery deadline will not be subject of evaluation of tenders.

#### 7.4. Način određivanja cijene ponude/Tender price determination method

Ponuditelj dostavlja ponudu s cijenom u kunama (HRK). Ako je ponuditelj gospodarski subjekt iz druge zemlje (nije iz Hrvatske), cijenu iskazuju u valuti zemlje u kojoj imaju sjedište. Cijena ponude piše se brojkama. Ako cijena ponude nije iskazana u kunama, radi usporedivosti ponuda, cijene ponuda preračunavat će se u kune (HRK) prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke (HNB) na dan objave Poziva na dostavu ponuda. Ponuditelj je dužan ponuditi, tj. upisati cijenu (zaokruženu na dvije decimale) za svaku stavku Troškovnika te cijenu ponude, na način kako je to određeno Troškovnikom, kao i upisati cijenu ponude, na način kako je to određeno u Ponudbenom listu.

Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi. U cijenu ponude moraju biti uračunati svi troškovi i popusti, kao i isporuka predmeta nabave na adresu sjedišta Naručitelja.

Ponuditelj je obavezan prije dostavljanja ponude proučiti kompletan Poziv na dostavu ponude temeljem koje će ponuditi predmet nabave.

The Tenderer submits a price in kuna (HRK). If the Tenderer is an economic entity from another country (not from Croatia), they shall indicate the price in the currency of the country in which they are established. The tender price is written by numbers. If the tender price is not shown in kuna (HRK), in order to be comparable, it will be converted into kuna (HRK) according to the middle exchange rate of the Croatian National Bank (HNB) on the day of publication of the Call for Tenders. The Tenderer is obliged to offer, ie enter the price (rounded up to two decimal places) for each item of the Bill of quantity and the tender price, as determined by the Bill of Quantity, as well as enter the tender price as specified in the Tender list.

The tender price is invariable for the duration of the contract. All costs and discounts must be included in the tender price, as well as delivery of the procurement subject to the official address of the Contracting Authority.

Before submitting a tender, the Tenderer is required to examine the complete tender documentation.

#### 7.5. Rok valjanosti ponude/Tender validity period

Rok valjanosti ponude je najmanje 90 dana od isteka roka za dostavu ponuda. Naručitelj će odbiti ponudu čija je valjanost kraća od zahtijevane. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj će tražiti njegovo produljenje i u tu svrhu dati primjereni rok ponuditelju. Na zahtjev Naručitelja, ponuditelj može produžiti rok valjanosti svoje ponude.

The tender validity period is at least 90 days from the deadline for submission of tenders. The Contracting Authority will reject a tender whose validity is shorter than required. If the validity period of the tender expires, the Contracting Authority will request its extension and, to that end, provide an appropriate deadline to the Tenderer. Upon the request of the Contracting Authority, the Tenderer may extend the validity of its tender.

#### 7.6. Trošak ponude/Tender cost

Trošak pripreme i podnošenja ponude u cijelosti snosi ponuditelj.

The Tenderer will bear the cost of preparing and submitting the tender.

### 8. ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA ZAJEDNICU PONUDITELJA/GROUP OF TENDERERS

Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova međusobnog odnosa. Odgovornost ponuditelja iz Zajednice ponuditelja je solidarna. Ako ponuditelj nastupa kao Zajednica ponuditelja dužan je popuniti **Prilog 4**. Svaki član iz Zajednice ponuditelja dužan je uz zajedničku ponudu dostaviti Izjavu iz **Priloga 2**, da se ne nalazi ni u jednom od slučajeva isključenja (točka 4. Poziva na dostavu ponude). U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja.

Ako ponuditelj ne dostavi podatke o Zajednici ponuditelja, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno.

Multiple business entities can merge and deliver a joint tender, irrespective of the arrangement of their mutual relationship. The Tenderer's responsibility from the group of tenderers is solidary. If Tenderer is a group of tenderers every member must fill out Annex 4. of Call for Tenders. Joined tenderer is obligated with joined tender submit a statement by which the tenderer proves that there are no grounds for exclusion Annex 2, point 4 of this Call for Tenders.

The joint tender must indicate which part of the procurement contract (subject, quantity, value and percentage) will be executed by each member of the group of tenderers.

If the Tenderer does not submit informations about joint tender, it is consider that he will carry out procurement subject independently.

## 9. ODREDBE KOJE SE ODOSE NA PODIZVODITELJE/PROVISIONS RELATING TO THE SUBCONTRACTORS

Ako ponuditelj namjerava dio ugovora o nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja dužan je za podizvoditelja dostaviti Izjavu iz **Priloga 2**. Poziva na dostavu ponude da se ne nalazi ni u jednom od slučajeva isključenja (točka 4. Poziva na dostavu ponude) te popuniti **Prilog 5** Poziva na dostavu ponude, odnosno u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o nabavi koji namjerava dati u podugovor.

Sudjelovanje podizvoditelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o nabavi.

Ako ponuditelj ne dostavi podatke o podizvoditelju/podizvoditeljima, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno.

If the Tenderer is planing to give part of the contract to one or group of tenderers who intends to give part/parts of the tender to the subcontractors Tenderer must fill in and submit Annex 2 of this Call for Tenders that proves that there are no grounds for exclusion (Chapter 4. of this Call for Tenders) and is obliged for to submit Annex 5 of this Call for Tenders, that is in the tender must clearly state the information on details of the contract that he intends to subcontract.

Participation by the subcontractor does not affect the responsibility of the selected tender for the implementation of the contract.

If the Tenderer does not submit informations about subcontractor/subcontractors, it is consider that he will carry out procurement subject independently.

## 10. PREGLED I OCJENA PONUDA/TENDER REVIEW AND EVALUATION

Naručitelj nakon isteka roka za dostavu ponuda pregledava i ocjenjuje sadržaj podnesenih ponuda u odnosu na uvjete iz Poziva na dostavu ponude.

Naručitelj neće mijenjati uvjete propisane ovim Pozivom na dostavu ponude tijekom postupka pregleda i ocjene.

Contracting Authority, after the expiry of the bidding deadline, will review and evaluate the content of the submitted tenders in relation to the terms of the Call for Tenders.

The Contracting Authority will not change the conditions laid down in this Call for Tenders during the review and evaluation process.

### 10.1. Pojašnjenje i upotpunjavanje/Clarification and complementarity

U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj može pozvati ponuditelje da u primjerenom roku koji ne smije biti kraći od 5 niti dulji od 15 kalendarskih dana pojašnjenjem ili

upotpunjavanjem u vezi s traženim dokumentima, uklone pogreške, nedostatke ili nejasnoće koje se mogu ukloniti, pri čemu se pojašnjenje ili upotpunjavanje u vezi s navedenim dokumentima ne smatra izmjenom ponude (ako su ti uvjeti postavljeni u Pozivu na dostavu ponude).

Pojašnjenje ne smije rezultirati izmjenom ponude.

During the process of the tenders review and evaluation, the Contracting Authority may invite the Tenderers to, within a reasonable deadline which must not be shorter than 5 nor later than 15 calendar days, by clarifying or completing, with regards to the documents demanded in Call for Tenders, remove removable faults, deficiencies or ambiguities, by which the explanation or completion, which is related to the relevant documents, is not considered tender alteration (if these terms are set out in the Call for Tenders).

The clarification must not result with the tender alteration.

## 10.2. Odluka o odabiru ili poništenju/Decision of selection or annulment

Naručitelj (NOJN) je obvezan na temelju rezultata pregleda i ocjene prijave ili ponuda odbiti:

- ponudu koja je stigla nakon roka za dostavu,
- ponudu koja je na drugom jeziku nego je navedeno u Pozivu na dostavu ponuda,
- ponudu ponuditelja koji nije dokazao uvjete sposobnosti u skladu s Pozivom na dostavu ponude,
- ponudu koja nije cjelovita tj. ne sadrži sve elemente navedene u članku 7.1. ovog dokumenta te koju nije moguće upotpuniti nužnim podacima ili dokumentacijom koja nedostaje u skladu s načelima jednakog tretmana i transparentnosti,
- ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,
- ponudu koja je suprotna odredbama Poziva na dostavu ponude,
- ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu,
- ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem sukladno ovom Pozivu na dostavu ponuda nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća,
- ponudu koja ne ispunjava obvezne tehničke specifikacije određene u Pozivu na dostavu ponuda,
- ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računске pogreške.

Naručitelj donosi odluku o odabiru najbolje ponude koja će minimalno sadržavati naziv i adresu odabranog ponuditelja, ukupnu vrijednost odabrane ponude, sa i bez PDV-a te datum donošenja i potpis odgovorne osobe.

Naručitelj će poništiti postupak nabave ako:

- nije pristigla niti jedna ponuda;
- nije zaprimio niti jednu valjanu ponudu.

Naručitelj može poništiti postupak nabave ako:

- je cijena ponude veća od osiguranih sredstava za nabavu;

- se tijekom postupka utvrdi da je Poziv na dostavu ponude manjkav te kao takav ne omogućava učinkovito sklapanje ugovora;
- su nastale značajne nove okolnosti vezane uz projekt za koji se provodi nabava koje Naručitelj nije mogao predvidjeti ili otkloniti.

U slučaju poništenja postupka nabave, Naručitelj donosi Odluku o poništenju u kojoj će minimalno navesti predmet nabave za kojeg se donosi odluka o poništenju, obrazloženje razloga poništenja, rok u kojem će pokrenuti novi postupak za isti ili sličan predmet nabave, ako je primjenjivo te datum donošenja i potpis odgovorne osobe.

Naručitelj će sve ponuditelje obavijestiti o konačnom odabiru, i to dostavom Odluke o odabiru najbolje ponude ili Odluke o poništenju na način koji je moguće dokazati: slanjem telefaksom i/ili poštom i/ili elektroničkim putem ili kombinacijom tih sredstava.

The Contracting Authority is obliged to refuse following (based on the results of the review and the evaluation of the tenders):

- the tender arriving after the delivery deadline,
- a tender in a language other than that specified in the Call for Tenders,
- a tender by a tenderer who has not proved the qualification requirements in accordance with the Call for Tenders,
- a tender that is not complete ie does not contain all the elements mentioned in this Call for Tenders and which is not possible to fill in the necessary data or documentation missing in accordance with the principles of equal treatment and transparency of a tender containing errors, deficiencies or ambiguities if errors,
- a tender is contrary to the provisions of the Call for Tenders,
- a tender in which the price is not expressed in the absolute amount,
- a tender in which clarification or supplementation in accordance with the Call for Tenders did not remove the error, lack or ambiguity,
- a tender that does not meet the mandatory technical specifications specified in the Call for Tenders,
- a tender for which the tenderer did not accept the correction of the error in writing.

The Contracting Authority will make a decision on the selection of the best tender which will at least include the name and address of the selected tenderer, the total value of the selected tender with and without VAT and the date of issue and signature of the responsible person.

The Contracting Authority will cancel the procurement procedure if:

- no tender was received;
- did not receive any valid tender.



The Contracting Authority may revoke the procurement procedure if:

- the tender price is higher than the secured funds for this procurement;
  - during the procedure it is established that the Call for Tenders is defective and as such does not allow for effective contract conclusion;
  - significant new circumstances have arisen concerning the project for which the procurement is being implemented which the Contracting Authority could not have predicted or eliminated.
- In case of annulment of the procurement procedure, The Contracting Authority shall issue an annulment decision which shall state at least the subject of the procurement for which an annulment decision is made, an explanation of the reasons for the annulment, a time period in which to initiate a new proceeding for the same or similar subject, if applicable and the date of the award and the signature of the responsible person.

The Contracting Authority will notify all Tenderers of the final selection, by submitting a decision on the selection of the best Tender or annulment decision in a way that can be proven by fax and / or mail and / or by electronic means or a combination of these.

## **11. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA/DEADLINE, METHOD AND TERMS OF PAYMENT**

Plaćanje će se izvršiti na sljedeći način:

- 100% ugovorenog iznosa najkasnije 30 dana nakon potpisivanja ugovora

Payments will be made in following way:

- 100% of Contract at the latest 30 days after signing the contract

### **PRILOZI:**

**PRILOG 1** – Ponudbeni list

**PRILOG 2** – Izjava o nepostojanju obveznih razloga isključenja ponuditelja

**PRILOG 3** – Troškovnik

**PRILOG 4** – Podaci o zajednici ponuditelja

**PRILOG 5** – Podaci o podizvoditeljima

**PRILOG 6** – Izjava o ispunjenju uvjeta sposobnosti

### **ANNEXES:**

ANNEX 1 - Tender list

ANNEX 2 - Statement by which the Tenderer proves that there are no grounds for exclusion

ANNEX 3 - Bill of Quantities

ANNEX 4 - Information od Group of Tenderers

ANNEX 5 - Information on subcontractors

ANNEX 6 - Statement by which the Tenderer guarantees that he fulfills the conditions of ability